

## Waschautomat

UTS-Nr.: 702 NECKERMANN VERSAND AG  
Best.Nr.: 2419190/00  
FremdNr.: 777/005.000  
Ger.Bez.: WASCHAUTOMAT WEISS

GKz: F FREMDGERAET  
WGT: 370 WASCHVOLLAUTOMATEN-BULLAUGEN  
KD-Sektor: E EL-GROSSGERAETE  
BaumNr.: 01 WASCHAUTOMAT  
Klassierung: WA  
IFW-FehlerGru.: 103 NAESSEGERAETE  
Type/Privileg/Universum.Nr LAVAMAT74520  
Beschreibung  
VK-Preis: 111.11

Serviceart: 01 PROPECTIS  
Garantie fuer Kunden 12 Monate  
Sondervereinbarungen: 0 SIEHE SERVICEART

Garantiereparatur 0004063 PROPECTIS GMBH  
Sondervereinbarungen: 0 SIEHE SERVICEART

-----  
Katalog Seite  
Erst 014 HAUPTKATALOG H/W 2001 0000  
Letzt 000 NOCH IM AKTUELLEN KATALOG 0000

-----  
Geraete Info:

-----  
Technische Daten:

-----  
Fehler:

\*\*\*\*\*

WEST System

Stuecklistendruck

V961227jol

\*\*\*\*\*

51.10.10 61:52,42

UTS-Nr.: 702 NECKERMANN VERSAND AG  
Best.Nr.: 2419190/00  
FrøndNr.: 777/005.000  
Ger.Bez.: WASCHAUTOMAT WEISS

GKz: F FREMDGERAET  
WGT: 370 WASCHVOLLAUTOMATEN-BULLAUGEN  
KD-Sektor: E EL-GROSSGERAETE  
BaumNr.: 01 WASCHAUTOMAT  
Klassierung: WA  
IFW-FehlerGru.: 103 NAESSEGERAETE  
Type/Privileg/Universum.Nr LAVAMAT74520  
Beschreibung  
VK-Preis: 111.11

Serviceart: 01 PROPECTIS  
Garantie fuer Kunden 12 Monate  
Sondervereinbarungen: 0 SIEHE SERVICEART

Garantiereparatur 0004063 PROPECTIS GMBH  
Sondervereinbarungen: 0 SIEHE SERVICEART

Katalog Seite  
Erst 014 HAUPTKATALOG H/W 2001 0000  
Letzt 000 NOCH IM AKTUELLEN KATALOG 0000

Geraete Info:

Technische Daten:

Fehler:

Stückliste:

1...5...9.	KZ	IdentNr	Bezeichnung	Stk	Position im Bild	Herstellercode
1	F	241919/00	WASCHAUTOMAT WEISS	001		
2	E	2601987	BEDIENUNGSANLEITUNG	001 999		822 94 29-02/5
2	T		BAUGRUPPE 1	001		
3	E	0150896	SAUGKAPPE	001 148		899645 12 65-70/7
3	E	0798611	FEDER	001 260		899646 10 41-50/2
3	E	0798256	FEDER F SCHLIESSNASE	001 260A		899645 29 50-70/3
3	E	0787440	SCHUBLADE	001 307		899645 27 80-31/6
3	E	0798595	GEHAEUSEABDECKUNG	001 313		899645 43 08-13/2
3	E	0798280	TUERRAHMEN-INNEN	001 323		899645 29 51-11/5
3	E	0798272	TUERRAHMEN-AUSSEN	001 323A		899645 29 51-01/6
3	E	0798520	KNEBEL	001 500		899645 34 87-51/5
3	E	0150920	SCHLIESSNASE	001 507		899645 17 46-30/0
3	E	1019066	BLENDENTRAEGER	001 510		899645 29 55-12/4
3	E	0800482	PROGRAMMPLATTE	001 510A		899645 35 36-30/3
3	E	2601961	BLENDENPAAR	001 510B		110 00 25-64/0
3	E	0798306	GRIFFKLAPPE	001 510C		899645 29 55-41/3
3	E	0798389	ABDECKUNG	001 510D		899645 32 41-41/7
3	E	0798249	GRIFF F SCHUBLADE	001 510E		899645 29 50-21/6
3	E	0798264	KAPPE F TUEGRRIFF	001 521		899645 29 50-81/0
3	E	0787622	SCHRAUBE	001 531		899669 80 84-56/4
3	E	0787614	SCHRAUBE	001 531A		899669 80 61-00/0
3	E	0895565	GRIFFNABE	001 563		899645 32 47-60/4
3	E	1134295	STIFT	001 563A		899645 29 55-50/4
3	E	0150904	WINKEL F ABDECKUNG	001 586		899645 14 65-50/5

## Stueckliste:

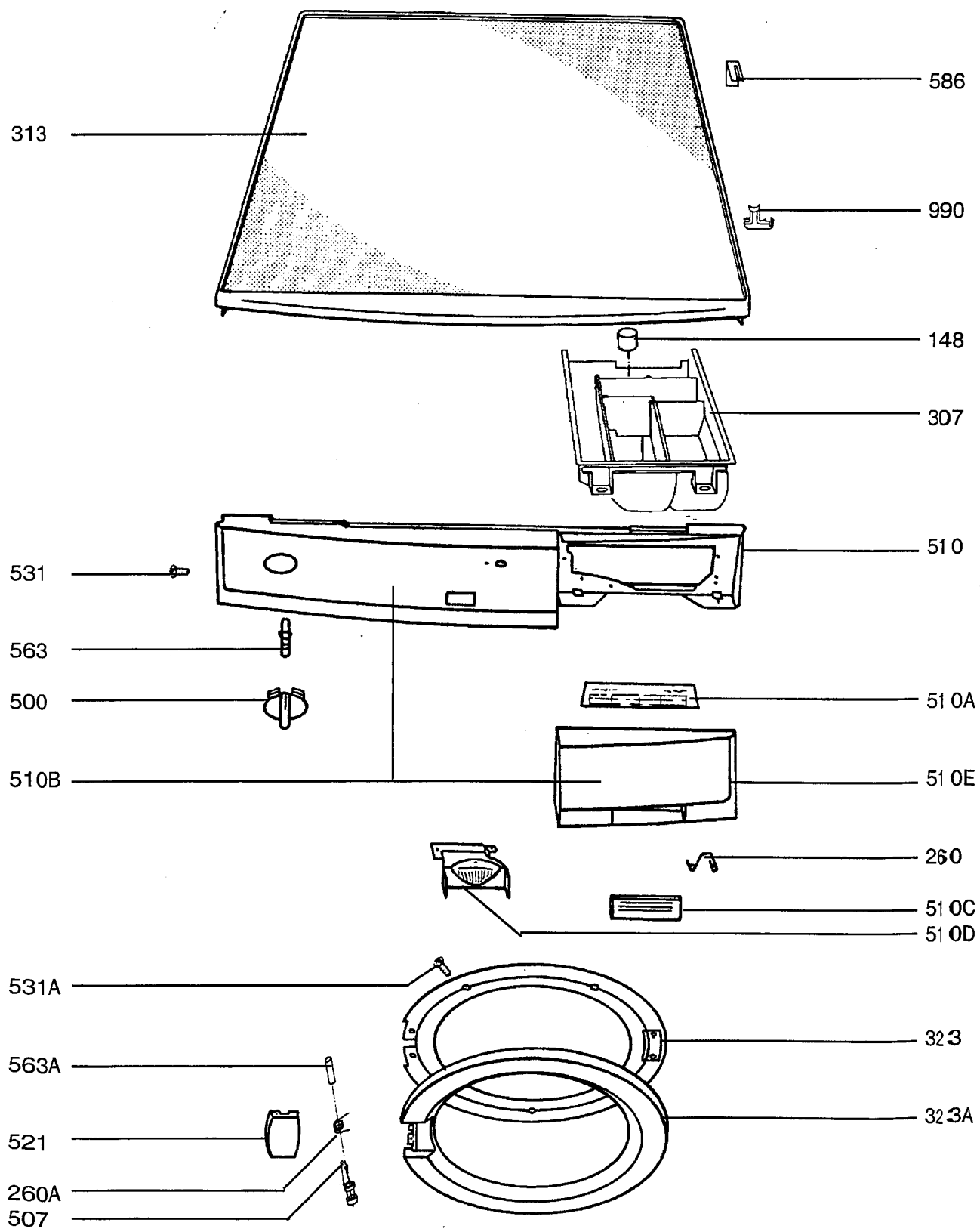
1...5...9. KZ	IdentNr	Bezeichnung	Stk	Position im Bild	Herstellercode
3	E 2095784	GLEITPILZ,KIT	001	990	110 09 90-92/6
2	T	BAUGRUPPE 2	001		
3	E 0151241	FALTENBALG	001	115	899645 11 77-24/1
3	E 0798405	MANSCHETTE F SOCKEL	001	115A	899645 32 55-10/2
3	E 0151332	FALTENBALGBEFESTIGUNG A BOTTICH	001	125	899669 80 70-25/8
3	E 0652800	SPANNRING MIT ZUGFEDER	001	125A	899645 12 87-71/9
3	E 0798413	SOCKELBLENDE	001	303	899645 32 55-31/8
3	E 0798207	SCHARNIER	001	308	899645 16 41-41/0
3	E 0151258	TUERGLAS	001	312	899645 12 97-80/9
3	E 0798579	VORDERWAND	001	324	899645 43 08-03/3
3	E 0892430	TUERVERRIEGELUNG	001	345	899645 30 73-70/3
3	E 0798447	VERSCHLUSS F SCHLAUCH	001	509	899645 32 67-70/1
3	E 0163105	HEBEL F NOTENTRIEGELUNG	001	509A	899645 29 41-51/2
3	E 0798421	KLAPPE F SOCKEL	001	521	899645 32 55-41/7
3	E 0162990	ENTRIEGELUNGSBAND	001	603	899645 18 22-20/0
2	T	BAUGRUPPE 3	001		
3	E 0151381	BOTTICHDICHTUNG	001	130	899645 14 25-70/7
3	E 0151407	LAUGENBOTTICH	001	150	899645 42 50-32/6
3	E 0151399	WASCHTROMMEL OHNE KREUZ+ACHSE	001	250	899645 42 50-22/7
3	EE 0650580	KEILRIEMEN PV J5 X 1270 LW	001	253	899645 12 09-20/0ERS
3	E 0151415	TROMMELKREUZ M ACHSE U LAUFRING	001	254	899645 42 50-91/2
3	E 0151423	HAUPTLAGER KPL. GROSS	001	255	899645 43 05-49/2
3	E 1140672	GEWICHT	001	257	899645 14 22-43/1
3	EE 0650556	MITNEHMERLIPPE	001	262	899645 42 36-56/4
3	E 0151456	TROMMELANTRIEBSRAD	001	264	899645 43 05-77/3
3	E 0893362	LAUFRING H	001	514	899645 29 37-20/5
3	E 0151340	BOTTICHABDECKUNG	001	520	899645 11 91-20/0
3	E 1019595	MUTTER, 4-KANT	001	527	899778 11 70-03/9
3	E 1019579	SCHRAUBE ANTRIEBSRAD	001	531	899669 80 77-31/1
3	E 1019561	SCHRAUBE TROMMELKREUZ	001	531A	899669 80 77-30/3
3	E 1019546	SENKKOPFSCHRAUBE BOTTICHKREUZ	001	531B	899645 33 05-21/2
3	E 1019587	SCHRAUBE SPANNRING	001	531C	899706 70 44-43/7
3	E 1019538	SCHEIBE ANTRIEBSRAD	001	591	899645 14 43-20/5
3	E 1019603	SCHEIBE SPANNRING	001	591A	899850 12 80-03/3
3	E 0151365	SPANNRING F BOTTICH	001	603	899645 13 36-80/5
2	T	BAUGRUPPE 4	001		
3	E 0650366	STOSSDAEMPFER	001	251	899645 14 71-60/2
3	E 2095776	LAGER, KIT	001	255	110 09 90-91/8
3	E 0151142	DRUCKFEDER	001	260	899645 14 45-40/8
3	E 0798504	FEDER F BOTTICH	001	260A	899645 33 01-80/7
3	E 0798512	FEDER F BOTTICH	001	260B	899645 33 01-90/6
3	E 1019157	GEHAEUSE KOMPL.	001	300	899645 43 06-43/3
3	E 7508666	SCHRAUBFUSS	001	330	899645 42 47-17/3
3	E 0898734	FUSS,AUTOMATIK	001	330A	899645 43 08-50/4
3	E 0151233	RUECKWAND	001	334	899645 43 06-09/4
3	E 9847286	STOPFEN TRABOSICH-SET	001	521	899645 43 05-33/6
3	E 0151118	BUEGEL	001	523	899645 04 53-20/5
3	E 0151159	HALTER F BLENDE	001	523A	899645 14 62-71/8Z1
3	E 2342491	ONTAGEPLATTE	001	523B	110 81 78-00/3
3	E 1019249	SCHRAUBE RECHTS	001	531	899707 70 84-73/8
3	E 1019256	SCHRAUBE LINKS	001	531A	899707 71 54-23/4
3	E 1019264	SCHRAUBE STOSSDAEMPFER	001	531B	899708 76 92-63/7
3	E 0151126	DISTANZSTUECK	001	538	899645 13 14-90/1
3	E 1019215	SCHEIBE	001	591	899669 80 23-80/2
3	E 1019272	SCHEIBE	001	591A	899842 12 94-00/7
3	E 1019280	SCHEIBE STOSSDAEMPFER	001	591B	899850 13 20-03/7
2	T	BAUGRUPPE 5	001		
3	E 1124643	PROGRAMMWAHLSCHALTER	001	001	110 09 90-51/2
3	E 0798561	MOTOR	001	004	899645 43 08-02/5
3	E 2095735	VENTIL MIT LEITUNG	001	005	110 09 90-06/6
3	E 0798553	ABLAUFPUMPE	001	006	899645 43 07-98/5
3	E 0151639	HEIZUNGSRELAIS	001	009	899669 80 80-49/7
3	E 0163402	HEIZKOEPPER 2200W	001	010	899645 42 50-06/0

## Stueckliste:

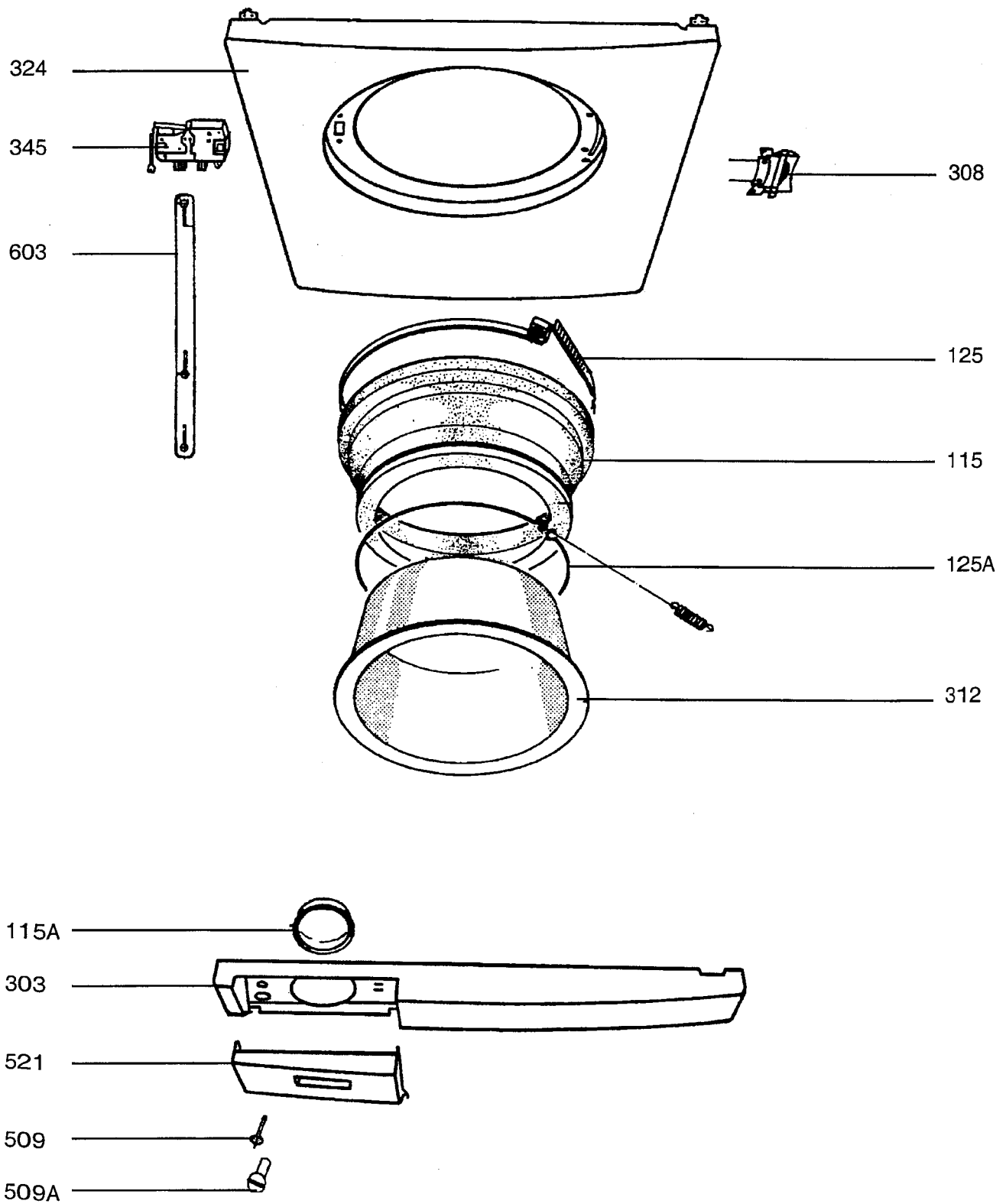
1...5...9. KZ	IdentNr	Bezeichnung	Stk	Position im Bild	Herstellercode
3	E 0895557	NIVEAUSCHALTER 1N	001	012	899645 31 11-20/6
3	E 2601979	STEUER-ELECTRONIC	001	014	110 09 90-89/2
3	E 0909374	EINGABEELEKTRONIK	001	14A	899645 43 08-07/4
3	E 0787432	FUNKENTSTOERUNG	001	030	899645 22 04-83/8
3	E 2095743	ANSCHLUSSDOSE	001	037	110 09 90-22/3
3	E 0798330	FUEHLER-NTC	001	048	899645 30 70-10/5
3	E 0151753	TACHOGENERATOR	001	48A	899645 42 55-65/5
3	E 0163329	SCHLAUCH-NOTENTWASSERUNG	001	110	899645 17 45-21/1
3	E 0798371	DICHTUNG F FUEHLER	001	130	899645 31 12-80/8
3	E 2203016	BANDKABEL EV.2.1	001	999	110 13 00-00/0
3	E 2342483	BANDKABEL EV2.2	001	999	110 13 00-01/8
3	E 2203057	BANDKABEL ED2.1	001	999	899645 32 02-60/9
3	E 1019074	BANDKABEL ET2	001	999	899645 33 12-80/4
3	E 2203065	BANDKABEL SN4	001	999	899645 33 13-10/9
3	E 2203073	BANDLEITUNG ED2	001	999	899645 33 13-80/2
3	E 1019108	BANDLEITUNG SF14	001	999	899645 33 19-21/3
3	E 2203081	BANDLEITUNG SE13	001	999	899645 33 19-31/2
3	E 1019124	BANDKABEL EN3	001	999	899645 33 19-40/3
3	E 2203099	BANDLEITUNG EW2	001	999	899645 33 19-70/0
3	E 1019140	BANDLEITUNG EW4	001	999	899645 33 19-80/9
3	E 1019199	LITZE RAST 5 1540MM	001	999	899646 11 15-25/6
3	E 1019207	LITZE RAST 5 700MM	001	999	899646 11 15-26/4
3	E 1019223	GEHAEUSE	001	999	899669 80 79-11/9
3	E 1019231	GEHAEUSE	001	999	899669 80 79-38/2
2	T	BAUGRUPPE 6	001		
3	E 2095834	SCHLAUCH VERB	001	110	899645 10 23-73/4
3	E 2095859	ABFLUSSSCHLAUCH INNEN	001	110A	899645 18 24-80/0
3	E 2095883	SCHLAUCH VERB	001	110B	899645 82 33-72/4
3	E 2194421	SCHLAUCH ANSCHL.2,2M	001	111	899646 40 32-11/0
3	E 1998491	SCHLAUCH ABL	001	112	899645 1839-11/3
3	E 0651380	SCHLAUCH-KAMMER/BOTTICH	001	115	899645 12 69-60/0
3	E 0151605	SCHLAUCH-BOTTICH/SIEB	001	115A	899645 43 07-08/4
3	E 0151555	LUFTFALLE	001	124	899645 28 14-70/1
3	E 2095826	SPANNRING	001	125	899645 04 87-10/4
3	E 0798439	WASCHMITTELKAMMER	001	141	899645 32 65-50/7
3	E 0800490	DECKEL F WASCHMITTELKASTEN	001	141A	899645 43 07-99/3
3	E 0151506	ABLAUFBEHAELTER	001	157	899645 17 86-80/1
3	E 0798488	FLANSCH F EINSPELSCHLAUCH	001	520	899645 32 86-00/8
3	E 0151498	KAPPE F LUFTFALLE	001	521	899645 15 97-50/5
3	E 2095891	SCHLAUCH KRUEMMER	001	523	899646 06 91-90/1
3	E 0151613	SCHLAUCHKLEMME	001	526	899669 80 41-10/1
3	E 1019033	DISTANZRING	001	538	899645 16 59-50/3
3	E 0151548	STUTZEN	001	990	899645 28 14-60/2

\*\*\*\*\* ENDE der Liste \*\*\*\*\*

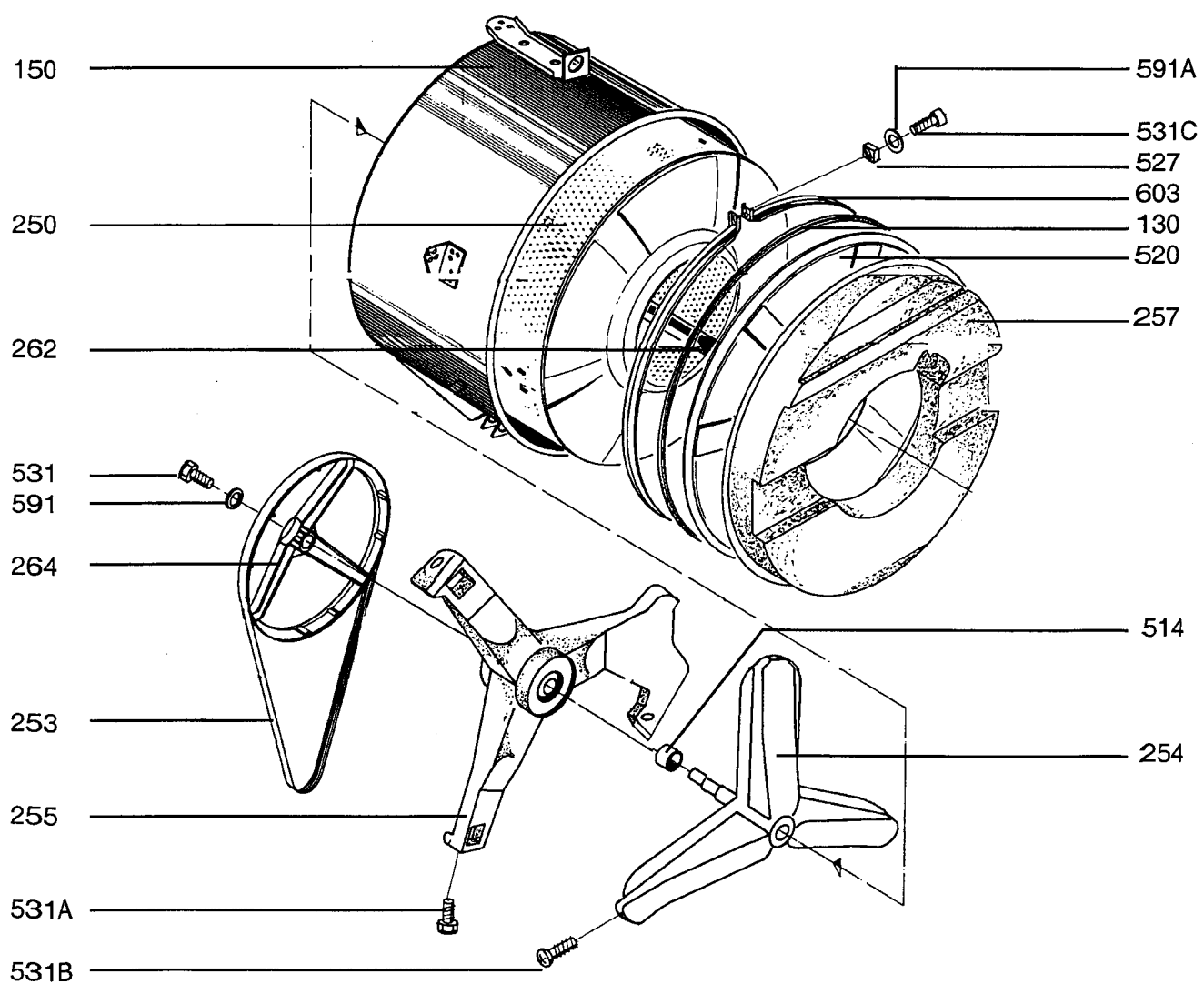
# Baugruppe 1



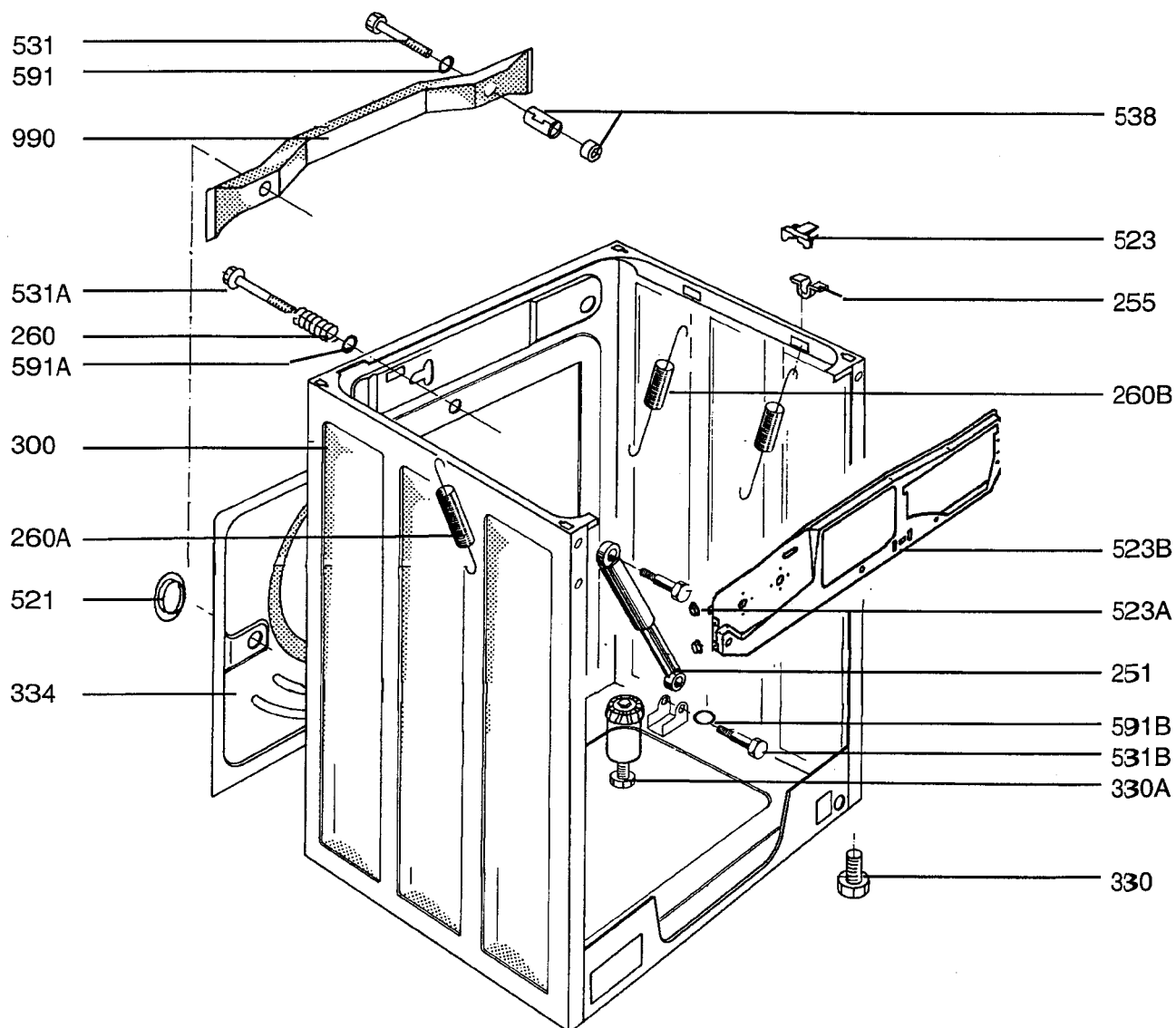
## Baugruppe 2



# Baugruppe 3

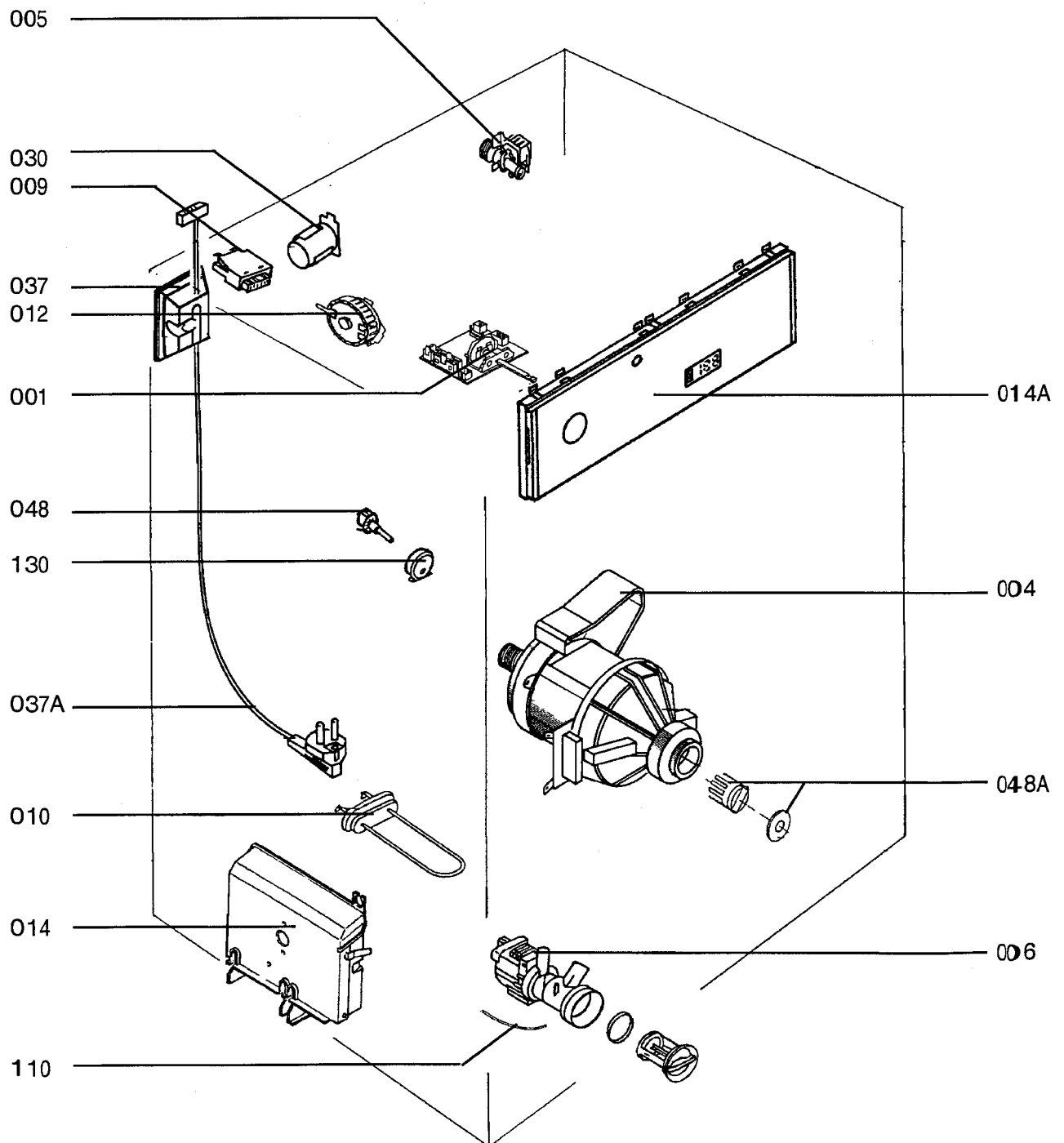


# Baugruppe 4

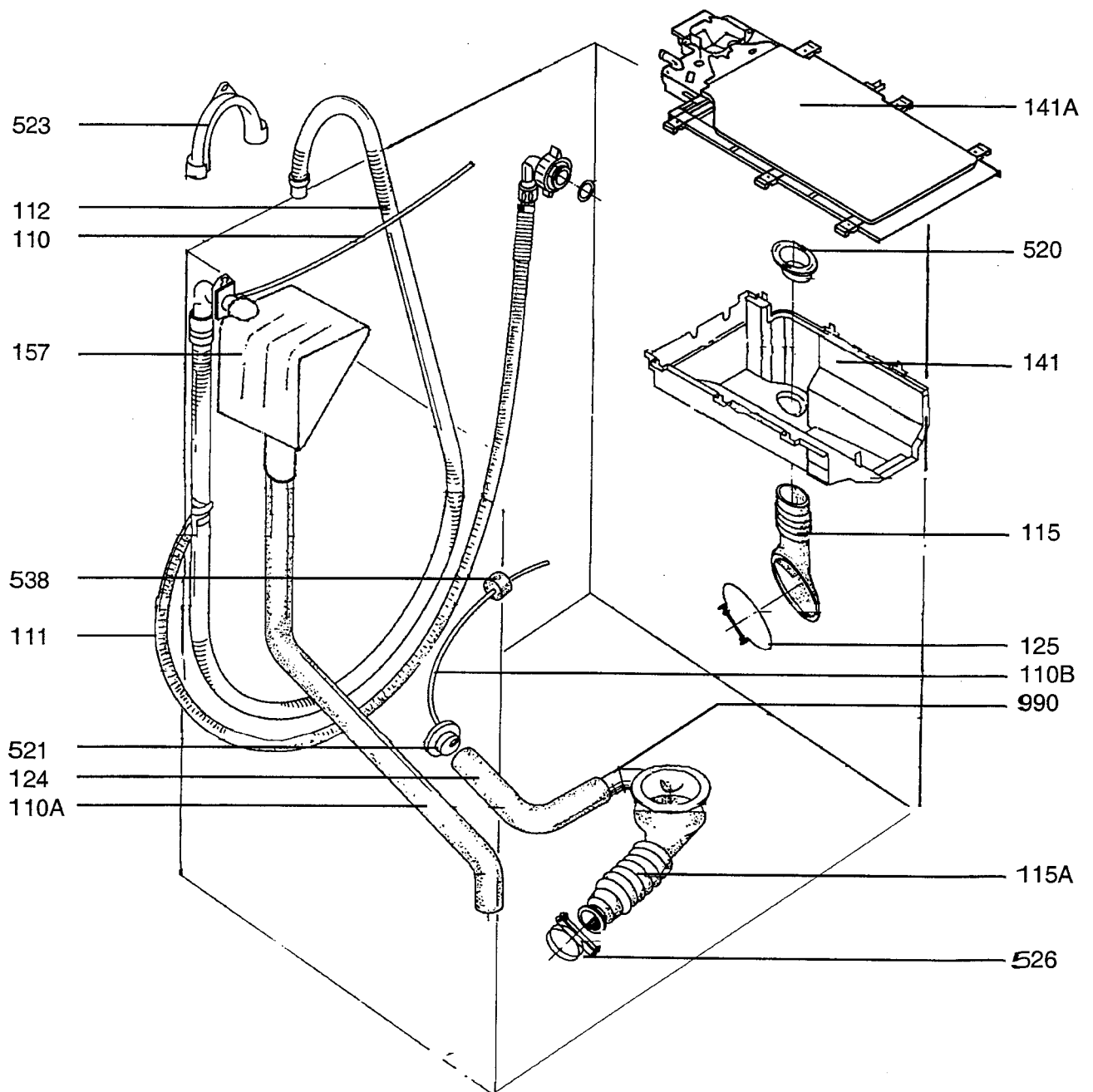




# Baugruppe 5



# Baugruppe 6



<b>1. Laugenpumpe -Typ</b>	<b>58290</b>	<b>290654</b>
drain pump motor		
Pompe de Vidange		
<b>Stromaufnahme:</b>	<b>0,4 A</b>	<b>0,3 A</b>
Current		
Intensité		
<b>Widerstand:</b>	<b>162,0 Ohm</b>	<b>170,0 Ohm</b>
winding		
Résistance		
<b>Förderleistung:</b>	<b>16,0l/min</b>	<b>16,0l/min</b>
Output rate		
Puissance de Refoulement		
<b>Förderhöhe:</b>	<b>1,0 m</b>	<b>1,0 m</b>
Maximum Height		
Hauteur de Refoulement		

**2. Fünffach-Druckwächter LAVAMAT 70020**  
Five level pressure switch  
Pressostat Quintuple

**Niveaus: / Levels:**

	mm Höhe i.d. Trommel hight in drum	
fSch	—	= Schaumniveau / foam level / niveau de mousse
fN2	42 / 18	= Normalniveau / Normal level / Niveau normal
fH	125 / 78	= Hochniveau / High level / Niveau haut
fSl	290 / -	= Sicherheitsniveau / Safety level / Niveau sécurité
ftr	27 / 8	= Trockengehschutz / Safety level (heating) / Niveau sécurité chauffer

( .....)\* = Mechanik ist Niveau überwacht / drum movement is level controled / mécanique niveau verifier

<b>3. Einzelventil - S1</b>	
<b>Durchflußmenge bei 1 - 10 bar</b>	<b>10,0 l</b>
Flow rate by 1 - 10 bar	
Debit d'environ	
<b>Widerstand der Spule :</b>	<b>ca. 2200 Ohm</b>
Winding resistance	

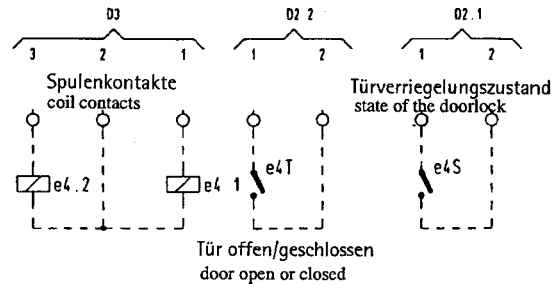
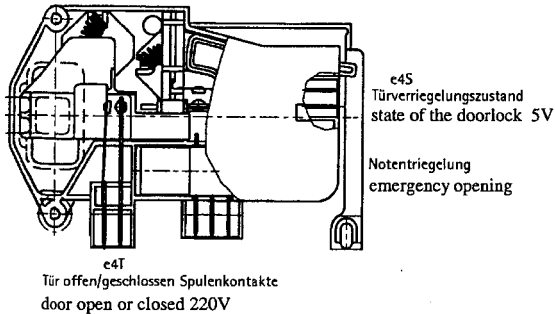
**4. Heizstab**  
Heating elements  
Resistance chauffage

<b>Sachnummer/Article-Number/numéro</b>	<b>Leistung/power/capacité</b>	<b>Absicherung/Fuse/fusible</b>
645 425 059	230V / 1950 W / 8,5 A	10A
645 425 006	230V / 2200 W / 9,6 A	10A/16A

**5. Antriebsmotoren**  
Motors  
Moteur

Sachnummer Article-Number numéro	Tachowiderstand Dynamo-resistance Dynamo-résistance	Ankerwiderstand Armature-resistance Induit-resistance	Feldwiderstand Field-resistance cpl. champ-résistance	mit Anzapfung half field champ intégral
645 248 850	213 Ω	1,6 Ω	2,25 Ω	0,9 Ω
645 295 420	220 Ω	2,8 Ω	2,7 Ω	-
645 307 300	213 Ω	1,7 Ω	1,2 Ω	0,5 Ω
645 307 310	213 Ω	1,7 Ω	1,2 Ω	-
645 327 620	220 Ω	2,9 Ω	2,45 Ω	-
645 327 630	213 Ω	1,7 Ω	1,0 Ω	-
Meßpunkte/Messure points Mesure point	1 - 2	3 - 4	5 - 6	6 - 7

## 6. Magneto dynamische Türverriegelung Doorlock



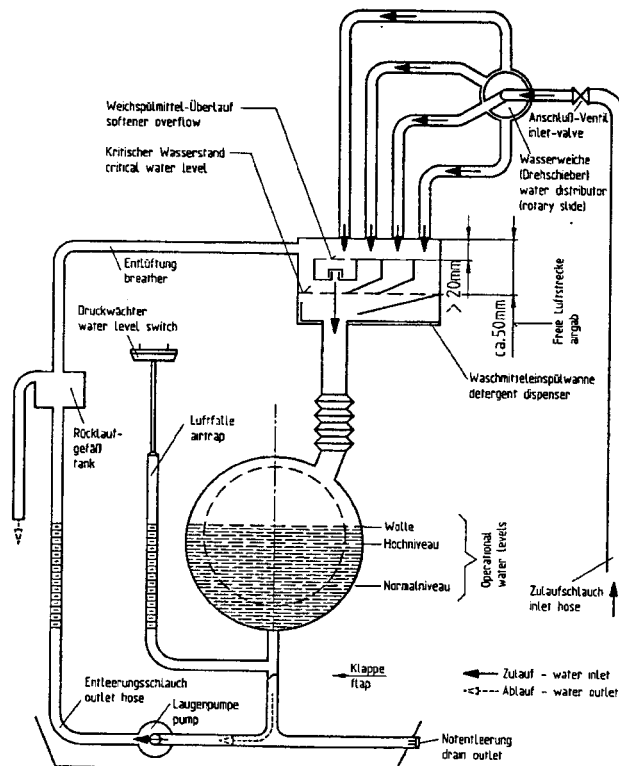
**Spule e4.2 verriegelt über den Triac**  
Coil e4.2 locks over the triac  
**Wicklungswiderstand von 235 W  $\pm$  10%**  
Coil resistance

**Spule e4.1 entriegelt über das Relais.**  
Coil e4.1 delocks over the relays

**Achtung ! Funktionsprüfung durch anlegen der Netzspannung an die Impulsspulen ist nicht möglich, da dies die Spulen zerstören wird.**  
*Caution! Testing the doorlock with power isn't possible because of the impulse coils. The power will destroy the coils.*

## 7. Wasserlaufschema 4-Wege Waterflowschema 4-Way

**Wasserweichenmotor**  
Waterdistributor  
220V 50/60Hz  
Wicklungswiderstand 10,13K $\Omega$   
Coil resistance

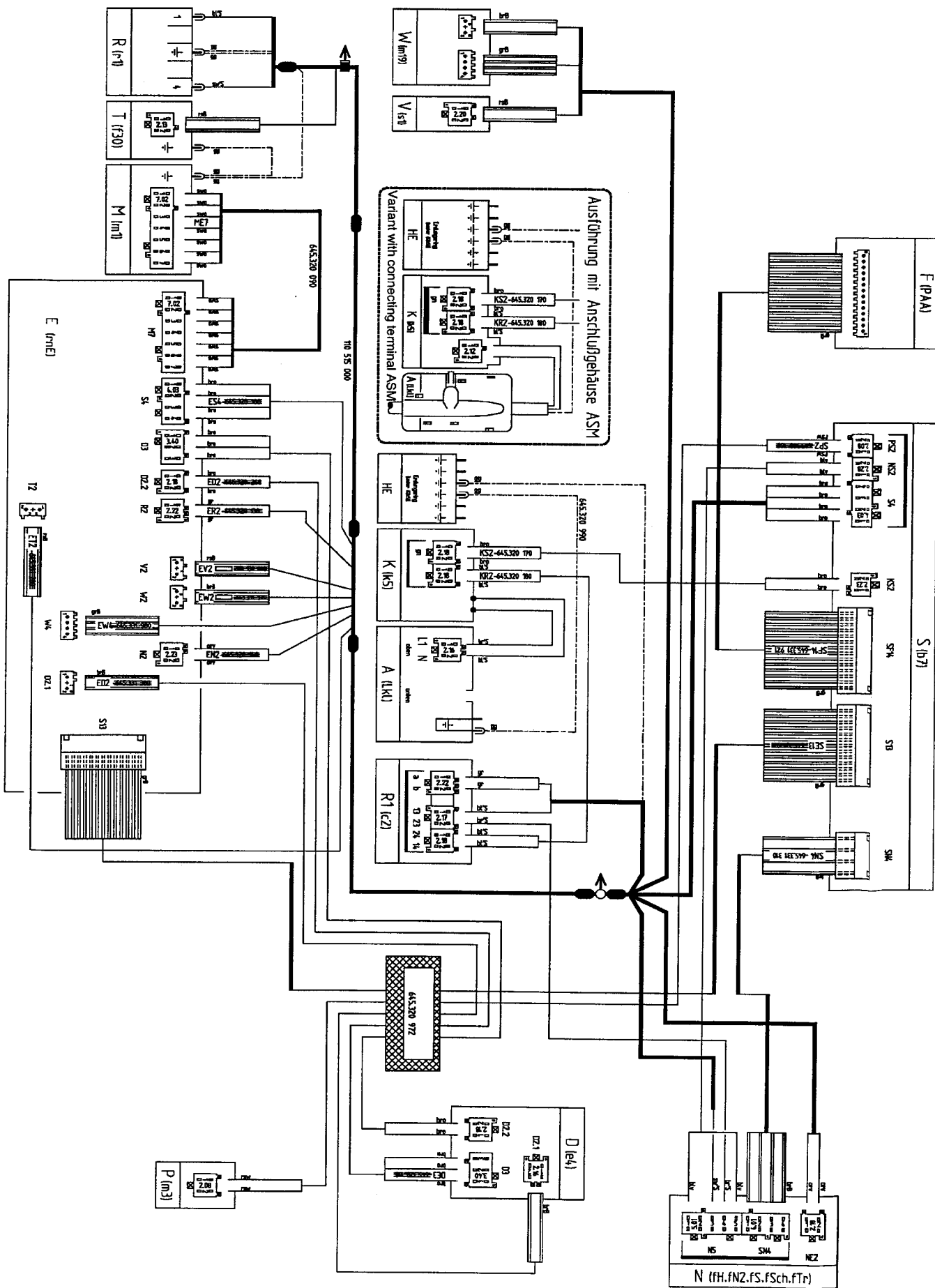


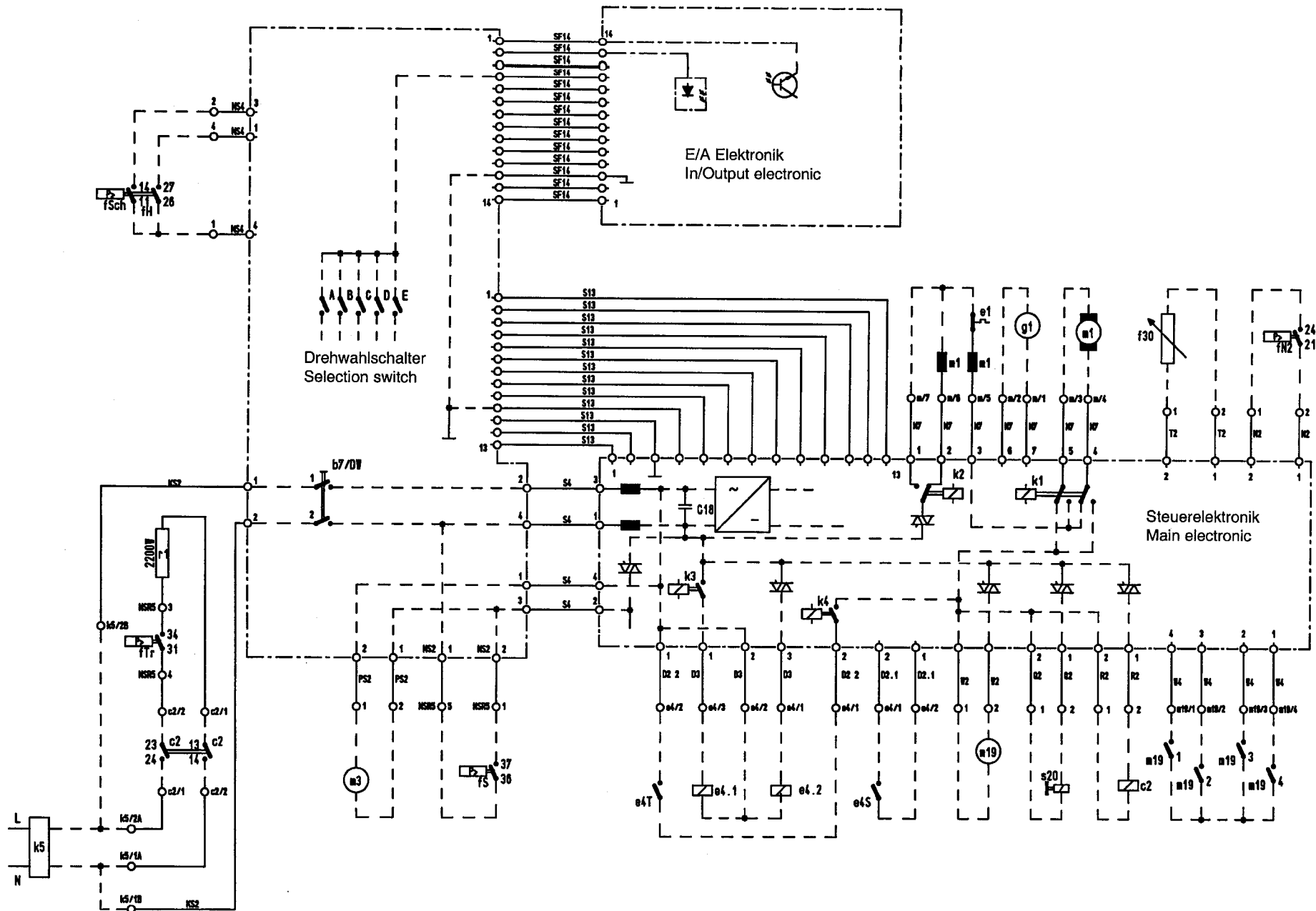
## 8. NTC - Widerstand f 30 ( $\pm$ 5%) NTC - Resistance

Wassertemperatur  
Water temperature

Widerstand  
Resistance

20°C	6032 Ohm
25°C	4829 Ohm
30°C	3891 Ohm
40°C	2573 Ohm
50°C	1741 Ohm
60°C	1204 Ohm
67°C	940 Ohm
95°C	362 Ohm





**Legende der Steuerung**

Legend for the wiring plan

Légende pour Schéma des interconnexions

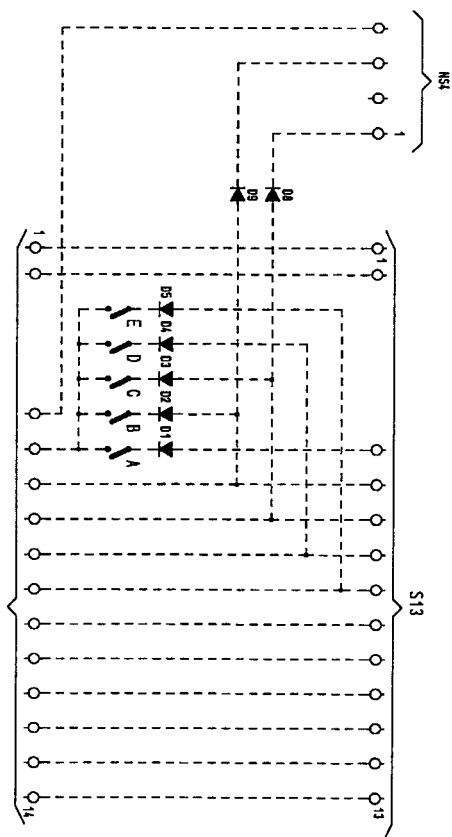
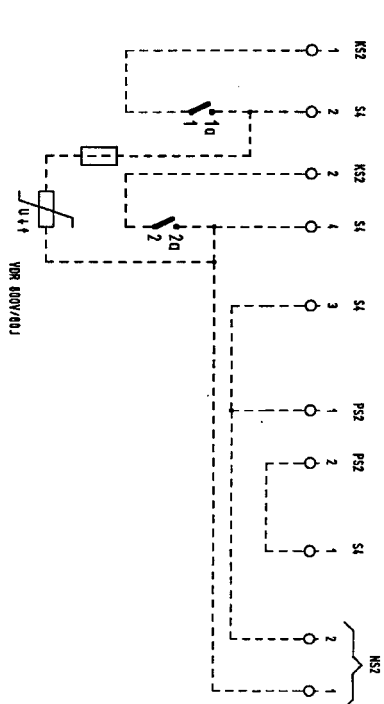
Kurzzeichen Short name	Bezeichnung Description	Bez. im Stromlaufplan Description in the wiring plan
A	Anschlußgehäuse connection housing Boîtier de raccordement	Lkl
D	Türverriegelung Door lock Verrouillage de porte	e4
E	Elektronik Main electronic Electronique	mE
F	Ein / Ausgabeelektronik In / Output electronic Déroulem. Progr.	PAA
HE	Haupterde Main earth Terre centrale	
K	Kondensator Suppressor Condensateur	k5
M	Motor Motor Moteurs	m1
N	Druckwächter Pressure switch Pressostat	fH;fN2;fs;fsch;ftr
P	Pumpe Pump Pompe	m3
R	Heizung Heating, Résistance	r1,
R	Heizungsrelais Heating relay relais chauffage	c2
S	Drehwahlschalter Selection switch Sélecteur rotatif	b7
V	Ventil valve valve	s1
W	Wasserweiche Water diverter Aiguillage	m19

**Legende des Stromlaufplanes**

Legend for the circuit diagram

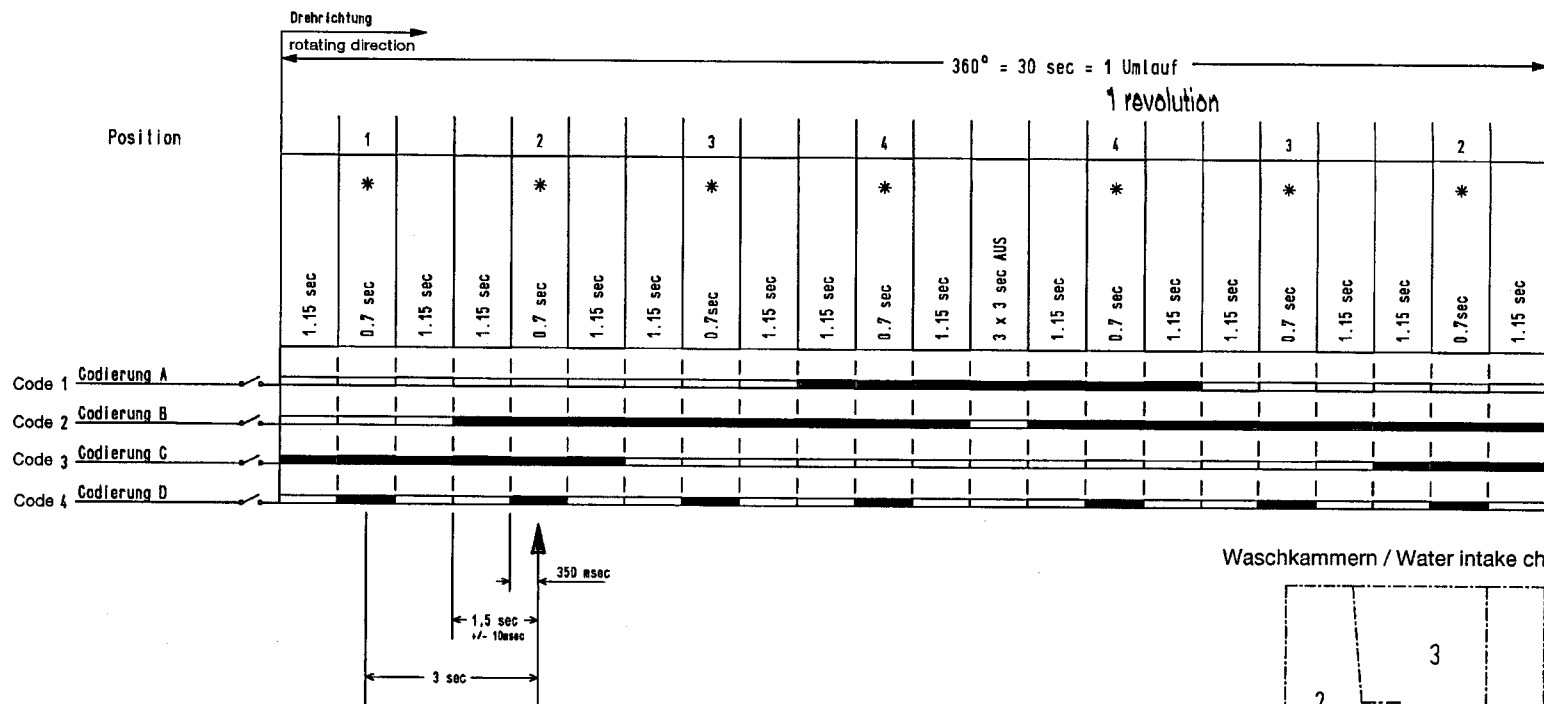
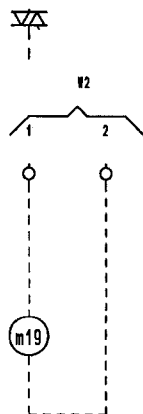
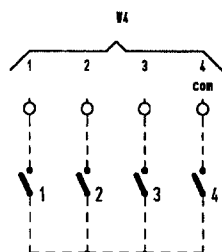
Légende pour Schéma de circuit

c 2	Heizschütz Heater relay Relais chauffage
e 1	Motorschutzschalter Motor safety switch Sécurité de moteur
e 4.1/e4.2	Türverriegelung Impulsspulen Impulse coils off the door lock Impulsion bobine verrouillage
e4S	Kontakt Verriegelungszustand state of the doorlock état la verrouillage
e4T	Kontakt Tür offen; geschlossen contact door open or closed Contact porte ouvert ou fermé
f 30	NTC - Fühler NTC sensor Senseur CTN
fH	Hochniveau High level Niveau haut
fN	Normalniveau Normal level Niveau normal
fS	Sicherheits-Niveau Safety level Niveau de sécurité
fSch	Schaumniveau Foam level Niveau de mousse
fTR	Trockengehscutzniveau Boil-dry protection Niveau sécurité séchage
g 1	Tachogenerator Tacho generator Générateur tachymétrique
k1	Drehrichtung direction of drum movement mouvement la Tambour
k2	mit / ohne Anzapfung (950 1/min / 650 1/min) tapping / complete field (950 1/min / 650 1/min) soutirage / champ intégral (950 1/min / 650 1/min)
k3	Entriegelung über Relais delock over relais déverrouiller par relais
k4	Abfrage Tür offen, geschlossen Recognizing door open or closed reconnaissance porte ouvert ou fermé
k 5	Störschutzfilter Suppressor Filtre anti-parasite
m 1	Antriebsmotor (allgemein) Main motor Moteur d'entraînement
m 3	Entleerungspumpe Drain pump Pompe de vidange
m19	Wasserweiche( Motor u. Code) Water diverter (motor and code) Aiguillage (Moteur et code)
r1	Heizstab Heating element Résistance
s20	Aqua - Control ventil Aqua - control valve Aqua - control valve

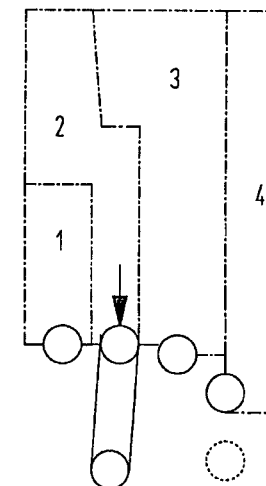


21 Raststellen 0...360 Grad		
21 engaged positions		
Programme programmes  Rastung engaged positions  1 Hauptschalter 2 Hauptschalter Code A Codierung Code B Codierung Code C Codierung Code D Codierung Code E Codierung	1	AUS Off
	2	Kochwäsche 95°C Cotton linen 95°C
	3	E 95°C (67°C) Energy 95°C (67°C)
	4	Buntwäsche 60°C Cotton linen 60°C
	5	Buntwäsche 50°C Cotton linen 50°C
	6	Buntwäsche 40°C Cotton linen 40°C
	7	Buntwäsche 30°C Cotton linen 30°C
	8	Pflegeleicht 60°C Easy care 60°C
	9	Pflegeleicht 50°C Easy care 50°C
	10	Pflegeleicht 40°C Easy care 40°C
	11	Pflegeleicht 30°C Easy care 30°C
	12	Feinwäsche 40°C Delicate wash 40°C
	13	Feinwäsche 30°C Delicate wash 30°C
	14	Wolle 40°C Wool 40°C
	15	Wolle 30°C Wool 30°C
	16	Wolle kalt Wool cold
	17	Feinspülen Delicate rinse
	18	Stärken Starching
	19	Pumpen Pump out
	20	Schleudern Spin
	21	Kurzschleudern Short spin





Waschkammern / Water intake chambers



Position	Wasserweg
1	Weichspülkammer
2	Vorwaschkammer
3	Hauptwaschkammer
4	Bleichkammer

Position	Water intake
1	Conditioning chamber
2	Prewash chamber
3	Mainwash chamber
4	Stain chamber

**Kochwaschprogramm ohne Vorwäsche ( ohne Wäsche )**  
Cotten linen programme without prewash / without laundry)

	Prg.Abschnitt programm section section de prog.	Funktion Function Fonction	Zeit time temps	Niveau level Niveau	Kammer compartment compartiment	°C	Umdrehung drum speed nombre de tours	Mechanik movement Ein / Aus on / off marche / arrêt begin immer mit 5 sek. Pause
	<b>Vorpumpen</b> drain / vidage	Pumpen / draining / vidage Pumpen / draining / vidage Pause / Pause / pause	variabel 6 sek 6 sek	bis / down to f <sub>Sch</sub>				
	<b>Enthärten</b> soften / adoucir	Füllen / filling / remplissage Füllen / filling / remplissage Meßphase / measuring phase / phase de détection	( ca. 6 sek ) 15 sek 2 min	1 L ( f <sub>N2</sub> )*	1		32 U <sub>min</sub> 32 U <sub>min</sub>	195° / 30s 5 / 20 sek
	<b>Waschmittel einspülen</b> entry of detergent introduc. détergent	Füllen / filling / remplissage	( ca. 20 sek )	3,3 L	2			
	<b>Fleckensalzzugabe</b> Spot powder intake	Füllen / filling / remplissage	( ca. 6 sek )	1 L	4			
<b>Klarwäsche</b> Mainwash	<b>Biophase</b> mit Schnellbefeuchtungstechnik		72 sek max. 40 sek 60 sek 2 min min. 5 min 2 min	bis / up to f <sub>N2</sub> ( bis f <sub>N2</sub> mögl. ) up to f <sub>N2</sub> possible ( bis f <sub>N2</sub> mögl. ) ( bis f <sub>N2</sub> mögl. ) ( bis f <sub>N2</sub> mögl. )	2 ( 2 ) ( 2 ) ( 2 ) ( 2 )		32 U <sub>min</sub> 32 U <sub>min</sub> 32 U <sub>min</sub> 53 U <sub>min</sub> 53 U <sub>min</sub> 53 U <sub>min</sub>	300 / 3 sek 300 / 3 sek 21 / 9 sek 21 / 9 sek 21 / 9 sek 21 / 9 sek
	<b>Fleckensalzzugabe</b> Spot powder intake	Füllen / filling / remplissage		Wird nicht durchgeführt! Is not executed!				
	<b>Heizen</b> heater / chauffer Nachwaschzeit addit. washing lavage supplém.	Heizen 2 / heating / chauffer Nachwaschzeit 1 / addit. washing / lav. supplém. Heizen 3 / heating / chauffer Nachwaschzeit 2 / addit. washing / lav. supplém.	bis erreich. Temp. 5 min 5 min 20 min	up to f <sub>N2</sub> possible ( bis f <sub>N2</sub> mögl. ) ( bis f <sub>N2</sub> mögl. ) ( bis f <sub>N2</sub> mögl. ) ( bis f <sub>N2</sub> mögl. )	( 2 ) ( 2 ) ( 2 ) ( 2 )	max. 82° max. 82°	53 U <sub>min</sub> 53 U <sub>min</sub> 53 U <sub>min</sub> 53 U <sub>min</sub>	21 / 9 sek 21 / 9 sek 21 / 9 sek 21 / 9 sek
	<b>Verdünnen</b> dilute / diluer	Füllen / filling / remplissage		Wird nicht durchgeführt! Is not executed!				
	<b>Pumpen</b> draining / vidange	Pumpen / draining / vidage	variabel	bis / down to f <sub>N2</sub>			53 U <sub>min</sub>	21 / 9 sek
	<b>Zwischenschleudern*</b> intermed. spinn. essorage intermed.	Pumpen / draining / vidage Pumpen / draining / vidage *Schleudern (+ Pumpen) / spinning / essorage Schleudern (+ Pumpen) / spinning / essorage	variabel 30 sek ca. 44 // 64 sek 60 sek	bis / down to f <sub>Sch</sub>			UKS // 200 - 700 U <sub>min</sub> 800 U <sub>min</sub>	

Alle mit „ \* „ gekennzeichneten Funktionen sind bei einem Waschprogramm mit Wäsche „Fuzzy - geregelt“ (nicht def.)  
While washing with laundry every functions marked with „ \* „ are „fuzzy-ctrlles (not defined).  
Pendant lavage avec linge tous les fonctions indiquées par „ \* „ sont contrôlées par Fuzzy.

**Wasserwege: / Water intake:**

- 1 = Vorwaschkammer / Prewash chamber
- 2 = Hauptwaschkammer / Mainwash chamber
- 3 = Weichspülkammer / Conditioning chamber
- 4 = Fleckenkammer / Stain chamber

**Niveaus: / Levels:**

	SP / RSP [mmWs]	mm Höhe i.d. Trommel hight in drum	
fSch	30 / 25	—	= Schaumniveau / foam level / niveau de mousse
fN2	75 / 60	42 / 18	= Normalniveau / Normal level / Niveau normal
fH	157 / 120	125 / 78	= Hochniveau / High level / Niveau haut
fSI	325 / 280	290 / -	= Sicherheitsniveau / Safety level / Niveau sécurité
ftr	63 / 49	27 / 8	= Trockengenschutz / Safety level (heating) / Niveau sécurité chauffer

( ..... ) \* = Mechanik ist Niveau überwacht / drum movement is level controlled / mécanique niveau verifier

### Kochwaschprogramm ohne Vorwäsche ( ohne Wäsche )

Cotten linen programme without prewash / without laundry)

	<b>1. Zwischenspülgang</b> rinse cycle Cycle rincage	Füllen / filling / remplissage Spülen / rinsing / rincage Pumpen / draining / vidage	( ca. 30 sek ) 192 sek variabel	5 L bis / up to $f_{N2}$	2		53 $\frac{U}{min}$ 53 $\frac{U}{min}$ 53 $\frac{U}{min}$	21 / 9 sek 21 / 9 sek 21 / 9 sek
<b>1. Spülgang</b> 1. Rinse cycle	<b>Zwischenschleudern*</b> intermed. spinn. essorage intermed.	Pumpen / draining / vidage Pumpen / draining / vidage *Schleudern / spinning / essorage Schleudern (+ Pumpen) / spinning / essorage Schleudern (+ Pumpen) / spinning / essorage	variabel 30 sek ca. 44 // 64 sek 20 sek 40 sek	bis / down to $f_{Sch}$			UKS // 200 - 700 $\frac{U}{min}$ 800 $\frac{U}{min}$ 980 $\frac{U}{min}$	
	<b>2. Zwischenspülgang</b> rinse cycle Cycle rincage	Füllen / filling / remplissage Spülen / rinsing / rincage Pumpen / draining / vidage	Wird nicht durchgeführt bei "ohne Wäsche" Is not executed without laundry.					
<b>2. Spülgang</b> 2. Rinse cycle	<b>Zwischenschleudern*</b> intermed. spinn. essorage intermed.	Pumpen / draining / vidage Pumpen / draining / vidage *Schleudern / spinning / essorage Schleudern (+ Pumpen) / spinning / essorage Schleudern (+ Pumpen) / spinning / essorage	Wird nicht durchgeführt bei "ohne Wäsche" Is not executed without laundry.					
<b>Weichspülen</b> Conditioning rinse	<b>letzter Spülgang</b> rinse cycle Cycle rincage	Füllen / filling / remplissage Füllen / filling / remplissage Spülen / rinsing / rincage Füllen / filling / remplissage Spülen / rinsing / rincage	( ca. 30 sek ) ( ca. 15 sek ) 60 sek ( ca. 15 sek ) 10 min	5 L 2,5 L 2,5 L ( bis $f_{N2}$ mögl. )	2 3 3 ( 2 )		53 $\frac{U}{min}$ 53 $\frac{U}{min}$ 53 $\frac{U}{min}$ 53 $\frac{U}{min}$ 53 $\frac{U}{min}$	21 / 9 sek 21 / 9 sek 21 / 9 sek 21 / 9 sek 21 / 9 sek
<b>Schleudern</b> Spinning	<b>Endschleudern*</b> final spinning essorage final	*Pumpen / draining / vidage *Pumpen / draining / vidage Pumpen / draining / vidage *Schleudern (+ Pumpen) / spinning / essorage Lockern / loosening / secouer Schleudern (+ Pumpen) / spinning / essorage Schleudern (+ Pumpen) / spinning / essorage Schleudern (+ Pumpen) / spinning / essorage Schleudern (+ Pumpen) / spinning / essorage Lockern / loosening / secouer	variabel variabel 30 sek ca. 44 // 64 sek 30 sek 60 sek. 90 sek 72 sek 72 sek 30 sek	bis / down to $f_{N2}$ bis / down to $f_{Sch}$			53 $\frac{U}{min}$  UKS // 200 - 700 $\frac{U}{min}$ 27 $\frac{U}{min}$ UKS // 750 $\frac{U}{min}$ UKS // 950 $\frac{U}{min}$ UKS // 1200 $\frac{U}{min}$ UKS // 1430 $\frac{U}{min}$ 27 $\frac{U}{min}$	21 / 9 sek  10 / 1 sek 10 / 1 sek

Alle mit „ \* „ gekennzeichneten Funktionen sind bei einem Waschprogramm mit Wäsche „Fuzzy - geregelt“ (nicht def.)

While washing with laundry every functions marked with „ \* „ are „fuzzy-ctrlles (not defined).

Pendant lavage avec linge tous les fonctions indiquées par „ \* „ sont controlées par Fuzzy.

#### Wasserwege: / Water intake:

- 1 = Vorwaschkammer / Prewash chamber
- 2 = Hauptwaschkammer / Mainwash chamber
- 3 = Weichspülkammer / Conditioning chamber
- 4 = Fleckenkammer / Stain chamber

#### Niveaus: / Levels:

	SP / RSP [mmWs]	mm Höhe i.d. Trommel hight in drum	
$f_{Sch}$	30 / 25	—	= Schaumniveau / foam level / niveau de mousse
$f_{N2}$	75 / 60	42 / 18	= Normalniveau / Normal level / Niveau normal
$f_H$	157 / 120	125 / 78	= Hochniveau / High level / Niveau haut
$f_{SI}$	325 / 280	290 / -	= Sicherheitsniveau / Safety level / Niveau sécurité
$f_{tr}$	63 / 49	27 / 8	= Trockengehschutz / Safety level (heating) / Niveau sécurité chauffer

( ..... ) \* = Mechanik ist Niveau überwacht / drum movement is level controled / mécanique niveau verifier

**Wollwaschprogramm; Handwaschprogramm ohne Vorwäsche ( ohne Wäsche )**  
Woolprogramme; Handlaundry programme without prewash / without laundry)

	Prg.Abschnitt programm section section de prog.	Funktion Function Fonction	Zeit time temps	Niveau level Niveau	Kammer compartment compartiment	°C	1/min rpm	Mechanik movement Ein / Aus on / off marche / arrêt
	<b>Vorpumpen</b> drain / vidage	<b>Pumpen</b> / draining / vidage <b>Pumpen</b> / draining / vidage <b>Pause</b> / Pause / pause	variabel 6 sek 6 sek	bis / down to f <sub>Sch</sub>				
	<b>Enthärten</b> soften / adoucir	<b>Füllen</b> / filling / remplissage <b>Füllen</b> / filling / remplissage <b>Meßphase</b> / measuring phase / phase de détection	60 sek	bis / up to f <sub>N2</sub>	1			
	<b>Waschmittel einspülen</b> entry of detergent introduc. détergent	<b>Füllen</b> / filling / remplissage	variabel	bis / up to f <sub>H</sub>	2		27 U <sub>/min</sub>	324° / 58s
	<b>Fleckensalzzugabe</b> Spot powder intake	<b>Füllen</b> / filling / remplissage		<b>Wird nicht durchgeführt! / Is not executed!</b>				
<b>Klarwäsche</b> Mainwash	<b>Biophase</b> Enzyme phase	<b>Heizen 1</b> / heating / chauffer	variabel	( bis f <sub>H</sub> mögl. up to f <sub>H</sub> possible	( 2 )	kalt		
	<b>Fleckensalzzugabe</b> Spot powder intake	<b>Füllen</b> / filling / remplissage		<b>Wird nicht durchgeführt! / Is not executed!</b>				
	<b>Heizen</b> heater / chauffer Nachwaschzeit addit. washing lavage supplém.	<b>Heizen 2</b> / heating / chauffer <b>Nachwaschzeit 1</b> / addit. washing / lav. supplém.  <b>Heizen 3</b> / heating / chauffer <b>Nachwaschzeit 2</b> / addit. washing / lav. supplém.	5 min min. 192 sek 5 min	up to f <sub>H</sub> possible ( bis f <sub>H</sub> mögl. ( bis f <sub>H</sub> mögl. ( bis f <sub>H</sub> mögl.	( 2 ) ( 2 ) ( 2 )	max. 40° ( max. 40° )	27 U <sub>/min</sub> 27 U <sub>/min</sub> 27 U <sub>/min</sub>	324° / 58s 324° / 58s 324° / 58s
	<b>Verdünnen</b> dilute / diluer	<b>Füllen</b> / filling / remplissage		<b>Wird nicht durchgeführt! / Is not executed!</b>				
	<b>Pumpen</b> draining / vidange	<b>Pumpen</b> / draining / vidage	variabel	bis / down to f <sub>N2</sub>				
	<b>Zwischenschleudern*</b> intermed. spinn. essorage intermed.	<b>Pumpen</b> / draining / vidage <b>Pumpen</b> / draining / vidage <b>*Schleudern (+ Pumpen)</b> / spinning / essorage <b>Schleudern (+ Pumpen)</b> / spinning / essorage	30 sek					

Alle mit „ \* „ gekennzeichneten Funktionen sind bei einem Waschprogramm mit Wäsche „Fuzzy - geregelt“ (nicht def.)  
While washing with laundry every functions marked with „ \* „ are „fuzzy-controlled“ (not defined).  
Pendant lavage avec linge tous les fonctions indiquées par „ \* „ sont contrôlées par Fuzzy.

**Wasserwege: / Water intake:**

- 1 = Vorwaschkammer / Prewash chamber
- 2 = Hauptwaschkammer / Mainwash chamber
- 3 = Weichspülkammer / Conditioning chamber
- 4 = Fleckenkammer / Stain chamber

**Niveaus: / Levels:**

SP / RSP	mm Höhe		
[mmWs]	i.d. Trommel		
	high in drum		
f <sub>Sch</sub>	30 / 25	—	= Schaumniveau / foam level / niveau de mousse
f <sub>N2</sub>	75 / 60	42 / 18	= Normalniveau / Normal level / Niveau normal
f <sub>H</sub>	157 / 120	125 / 78	= Hochniveau / High level / Niveau haut
f <sub>SI</sub>	325 / 280	290 / -	= Sicherheitsniveau / Safety level / Niveau sécurité
f <sub>tr</sub>	63 / 49	27 / 8	= Trockengehschutz / Safety level (heating) / Niveau sécurité chauffer

( ..... ) \* = Mechanik ist Niveau überwacht / drum movement is level controlled / mécanique niveau verifer

**Wollwaschprogramm; Handwaschprogramm ohne Vorwäsche ( ohne Wäsche )**  
Woolprograme; Handlaundry programe without prewash / without laundry)

	<b>1.Zwischenspülgang</b> rinse cycle Cycle rincage	Füllen / filling / remplissage *Füllen / filling / remplissage Spülen / rinsing / rincage Pumpen / draining / vidage	variabel 204 sek variabel	bis / up to fH ( bis fH mögl.) bis fN2	1 1		27 U <sub>i</sub> /min 27 U <sub>i</sub> /min	324° / 58s 324° / 58s
<b>1. Spülgang</b> 1. Rinse cycle	<b>Zwischenschleudern*</b> intermed. spinn. essorage intermed.	Pumpen / draining / vidage *Schleudern (+ Pumpen) / spinning / essorage Schleudern (+ Pumpen) / spinning / essorage	30 sek					
	<b>2.Zwischenspülgang</b> rinse cycle Cycle rincage	Füllen / filling / remplissage *Füllen / filling / remplissage Spülen / rinsing / rincage Pumpen / draining / vidage	variabel 204 sek variabel	bis / up to fH ( bis fH mögl.) bis / down to fN2	1 1		27 U <sub>i</sub> /min 27 U <sub>i</sub> /min	324° / 58s 324° / 58s
<b>2. Spülgang</b> 2. Rinse cycle	<b>Zwischenschleudern*</b> intermed. spinn. essorage intermed.	Pumpen / draining / vidage *Schleudern (+ Pumpen) / spinning / essorage Schleudern (+ Pumpen) / spinning / essorage	30 sek					
<b>Weichspülen</b> Conditioning rinse	<b>letzter Spülgang</b> rinse cycle Cycle rincage	Füllen / filling / remplissage Füllen / filling / remplissage Spülen / rinsing / rincage Füllen / filling / remplissage Spülen / rinsing / rincage Pause / Pause / pause	variabel ( ca. 15 sek ) 60 sek ( ca. 15 sek ) 192 sek 5 sek	bis / up to fH 2,5 L 2,5 L	1 3 3		27 U <sub>i</sub> /min 27 U <sub>i</sub> /min 27 U <sub>i</sub> /min 27 U <sub>i</sub> /min	324° / 58s 324° / 58s 324° / 58s 324° / 58s
<b>Schleudern</b> Spinning	<b>Endschleudern</b> final spinning essorage final	*Pumpen / draining / vidage *Pumpen / draining / vidage Pumpen / draining / vidage *Schleudern (+ Pumpen) / spinning / essorage Lockern / loosening / secouer Schleudern (+ Pumpen) / spinning / essorage Schleudern (+ Pumpen) / spinning / essorage Schleudern (+ Pumpen) / spinning / essorage Schleudern (+ Pumpen) / spinning / essorage Lockern / loosening / secouer	variabel variabel 30 sek ca. 44  30 sek	bis / down to fN2 bis / down to fSch			27 U <sub>i</sub> /min  UKS  max. 1130 U <sub>i</sub> /min	422° / 237s

Alle mit „\*“, gekennzeichneten Funktionen sind bei einem Waschprogramm mit Wäsche „Fuzzy - geregelt“ (nicht def.)  
While washing with laundry every functions marked with „\*“, are „fuzzy-ctrlles (not defined).  
Pendant lavage avec linge tous les fonctions indiquées par „\*“, sont contrôlées par Fuzzy.

**Wasserwege; / Water intake:**











- 1 = Vorwaschkammer / Prewash chamber
- 2 = Hauptwaschkammer / Mainwash chamber
- 3 = Weichspülkammer / Conditioning chamber
- 4 = Fleckenkammer / Stain chamber

**Niveaus; / Levels:**

SP / RSP	mm Höhe	
[mmWs]	i.d. Trommel	
	hight in drum	
fSch	30 / 25	= Schaumniveau / foam level / niveau de mousse
fN2	75 / 60	= Normalniveau / Normal level / Niveau normal
fH	157 / 120	= Hochniveau / High level / Niveau haut
fSl	325 / 280	= Sicherheitsniveau / Safety level / Niveau sécurité
ftr	63 / 49	= Trockengehschutz / Safety level (heating) / Niveau sécurité chauffer

( ..... ) \* = Mechanik ist Niveau überwacht / drum movement is level controled / mécanique niveau verifier

FEHLERANZEIGEN IM MULTIDISPLAY und/oder DER PROGRAMMABLAUFANZEIGE

Fehleranzeige	Fehlerart	Drehwahlschalterposition	Abhilfe
 C1	<sup>2</sup> Wasserhahn geschlossen <sup>2</sup> Ventil öffnet nicht / Unterbrechung <sup>2</sup> Ventil mit zu geringer Durchflußmenge <sup>2</sup> Niveau fSch schaltet nicht <sup>2</sup> Druckwächterbandleitung unterbrochen <sup>2</sup> Luftfallsystem undicht	Schleudern Schleudern Programmablaufanzeige beachten Programmablaufanzeige beachten Programmablaufanzeige beachten	Wasserhahn öffnen Ventil tauschen Sieb reinigen, Ventil tauschen Druckwächter tauschen Bandleitung tauschen Luftfalle tauschen
 C2	<sup>2</sup> Pumpe blockiert / Pumpe läuft nicht <sup>2</sup> Pumpenunterbrechung <sup>2</sup> Förderleistung reduziert	Feinwäsche 40°C Feinwäsche 40°C Feinwäsche 40°C	Fremdkörper entfernen Pumpe tauschen Fremdkörper entfernen Ablaufsystem überprüfen ( Prallsteg , Gerucheklappe ) Pumpenhöhe max. 1m , Abpumpschlauch
 C3	Aqua - Control hat angesprochen LED Vorwäsche leuchtet  Pumpenbandleitung defekt  Schwimmerschalter unterbrochen/ausgerastet Pumpenkurzschluß	Schleudern  Feinwäsche 40°C Feinwäsche 40°C Feinwäsche 40°C	Schlauchverschraubung dicht Undichtheit im Gerät  Pumpenleitung tauschen  Schwimmerschalter tauschen Pumpe tauschen
 C7	<sup>1,2</sup> Heißt nicht <sup>1,2</sup> Heizrelais defekt  <sup>1,2</sup> Heizstabanschluß unterbrochen  <sup>1,2</sup> fTR - Druckwächter defekt <sup>1,2</sup> Ventil läßt immer Wasser zu	Feinwäsche 30°C Feinwäsche 30°C  Feinwäsche 30°C  Feinwäsche 30°C und Programmablaufanzeige beachten Feinwäsche 30°C	Heizung tauschen Heizrelais tauschen  Anschlubleitung überprüfen  Druckwächter tauschen  Ventil tauschen
 C8	<sup>1,2</sup> NTC Kurzschluss <sup>1,2</sup> NTC Unterbrechung <sup>1,2</sup> NTC Leitung unterbrochen	Feinwäsche 30 °C Feinwäsche 30 °C Feinwäsche 30 °C	NTC tauschen NTC tauschen Bandleitung tauschen
 C9	<sup>1</sup> Tachogenerator Kurzschluß <sup>1</sup> Tachogenerator Unterbrechung <sup>1</sup> Antriebsmotor Unterbrechung <sup>1</sup> Antriebsmotor Kurzschluß <sup>1</sup> Antriebsmotor blockiert	Pflegeleicht 30°C Pflegeleicht 30°C Pflegeleicht 30°C Pflegeleicht 30°C Pflegeleicht 30°C	Tachogenerator tauschen Tachogenerator tauschen Antriebsmotor tauschen Antriebsmotor tauschen Blockierung beseitigen Antriebsmotor tauschen
 CA	Antriebsmotortriac Kurzschluß	Pflegeleicht 30°C	Hauptelektronik tauschen
 CD	Türverriegelung defekt	Alle	Türverriegelung überprüfen Bandleitung überprüfen
 CE	Kein Wasserweichencode innerhalb von 2min	Schleudern	Wasserweiche tauschen Bandleitung zum Wasserweichenmotor überprüfen Bandleitung für Wasserweichencode überprüfen
 CF	Checksummenfehler Hauptelektronik	Energiesparen	Hauptelektronik tauschen

# **KUNDENDIENST - PRÜFPROGRAMM**

Start des Kundendienstprogrammes:

Bei gedrückter Vorwäsche -und Einweichtaste den Drehwahlschalter auf das Programm Schonschleudern stellen.

Stellung des Drehwahlschalter	Taste	Prüffunktion
AUS	_____	AUS
Schonschleudern	Vorwäsche + Einweichen	Kundendienstprüfprogramm Fehlercode löschen und LED -Test
Schleudern	_____	Wasserweg Vorwäsche + Niveauanzeige
Pumpen	_____	Wasserweg Hauptwäsche + Niveauanzeige
Stärken	_____	Wasserweg Fleckensalz + Niveauanzeige
Feinspülen	_____	Wasserweg Weichspülen + Niveauanzeige
Wolle kalt	_____	Wasserweg Vorwäsche + Niveauanzeige
Wolle 30°C	_____	Wasserweg Hauptwäsche/Warmwasser + Niveauanzeige
Wolle 40°C	_____	Anzeige des Fehlercodes
Feinwäsche 30°C	_____	Heizen
Feinwäsche 40°C	_____	Laugenpumpe
Pflegeleicht 30°C	_____	Reversieren ( 5s links , 5s Pause , 5s rechts mit 27 1/min )
Pflegeleicht 40°C	_____	Schleudern mit vollem Feld ( 650 1/min )
Pflegeleicht 50°C	_____	Schleudern mit Anzapfung ( 950 1/min )
Pflegeleicht 60°C	_____	Heizleistungsprogrammierung über Drehzahlabwahltaste
Energiesparprogramm	_____	Löschen des Fehlerregisters

Bei Ausfall von 2 oder mehreren Funktionen muß die Elektronik überprüft werden.

## **Niveauanzeige im Kundendienstprüfprogramm (Programmablaufanzeige )**

LED Vorwäsche	=	Mehrwasserschalter Stufe1 ( bSo )
LED Hauptwäsche	=	Mehrwasserschalter Stufe2 ( bSo )
LED Spülen	=	fS oder Aquacontrol
LED Spülstop	=	f H
LED Schleudern	=	f N
LED Ende	=	f Sch

## **Heizleistungseinstellung im Kundendienstprüfprogramm**

mit der Drehzahlabwahltaste  
Heizleistungseinstellung: LED's von oben nach unten  
Höchste Drehzahl ist höchste Heizleistung

2850Watt	<input type="radio"/>
2580Watt	<input type="radio"/>
1950Watt	<input type="radio"/>

## **HINWEIS ZUM KUNDENDIENSTPRÜFPROGRAMM:**











Fehleranzeige nur durch Kundendienstprogramm und Fehlerbeseitigung löschar ; Programm stopt ; Fehler wird netzausfallsicher gespeichert.

<sup>1</sup> Programm läuft weiter. Wird am Programmende angezeigt.

<sup>2</sup> Fehleranzeige durch Kunden löschar. Starttaste blinkt.

**Fault finding with Customer Service Test Programme**

**Fault indication in multidisplay and / or in programme progress display**

Display	Type of Fault	Programme knob position	Remedy
 C1	<sup>2</sup> Water tap closed <sup>2</sup> Valve does not open / interruption <sup>2</sup> Valve flow rate to low <sup>2</sup> Level fSch does not switch <sup>2</sup> Pressure switch cable broken <sup>2</sup> Air trap system leaking	spin spin monitor programme cycle monitor programme cycle monitor programme cycle	Open tap replace valve clean filter, replace valve replace pressure switch replace ribbon cable replace air trap
 C2	<sup>2</sup> pump blocked / pump not working <sup>2</sup> pump action interrupted <sup>2</sup> reduce pump output rate	delicate wash 40 °C delicate wash 40 °C delicate wash 40 °C	remove foreign object replace pump remove foreign object check drainage system (odour flap, pump height max. 1m)
 C3	Aqua-Control is activated  pump ribbon cable defective  float switch interrupted pump short circuited	spinning  delicate wash 40 °C  delicate wash 40 °C delicate wash 40 °C	hose connection tight, leak  replace pump cable  replace float switch replace pump
 C7	<sup>12</sup> not heating <sup>12</sup> heating relay defective <sup>12</sup> heat element connection defective  <sup>12</sup> TR-pressure switch defective  <sup>12</sup> valve always lets water through	delicate wash 30°C delicate wash 30°C delicate wash 30°C  delicate wash 30°C and monitor programme cycle delicate wash 30°C	replace element replace heating relay check connection  replace pressure switch  replace valve
 C8	<sup>12</sup> NTC short circuit <sup>12</sup> NTC interruption <sup>12</sup> NTC-cable interrupted	delicate wash 30°C delicate wash 30°C delicate wash 30°C	replace NTC replace NTC replace cable
 C9	<sup>1</sup> tachogenerator short circuit <sup>1</sup> tachogenerator interruption <sup>1</sup> motor interruption <sup>1</sup> motor short circuit <sup>1</sup> motor jammed	easy care 30°C easy care 30°C easy care 30°C easy care 30°C easy care 30°C	replace tachogenerator replace tachogenerator replace motor replace motor repair motor replace motor
 CA	motor triac short circuit	easy care 30 °C	replace electronic
 CD	Doorlock defective	all	replace doorlock check cable
 CE	No code from the waterdistributor within 2 min	spin	replace waterdistributor ceck cable to the waterdistributormotor ceck cable for the waterdistributorcode
 CF	Cecksum mainelectronicboard	energysaving program	replace mainelectronic



#### Service test programme

Start of Customer Service Test Programme:

With pre-wash and soaking buttons depressed, set rotary selector knob to 'gentle spin'.

Position of programme knob	Button	Test function
OFF	_____	OFF
Gentle spin	pre-wash + short	Customer Service test program - clear fault code and LED-test
Spin	_____	water channel pre-wash + level indication
Pumping	_____	water channel main-wash + level indication
Starching	_____	water channel bleaching + level indication
Delicate rinse	_____	water channel soft rinse + level indication
Wool cold	_____	water channel pre-wash + level indication
Wool 30°C	_____	water channel main-wash / warm-water+ level indication
Wool 40°C	_____	fault code displayed
Delicate wash 30°C	_____	heating
Delicate wash 40°C	_____	pump
Easy care 30°C	_____	reversing (5s left, 5s pause, 5s right at 27 rpm)
Easy care 40°C	_____	spin with complete field (650 rpm)
Easy care 50°C	_____	spin by tapping field (950 rpm)
Easy care 60°C	_____	heateradjustment by spinspeedbutton
Energy save	_____	clear the faultfile

#### Setting of heating output in Customer Service Test Programme

with rotary selection button

Heating output LEDs from top to bottom

Highest rotational speed is highest heating output

☐ 2850 W

☐ 2580 W

☐ 1950 W

#### Level display in Customer Service Test Programme (programme progress display)

LED prewash	=	more-water switch (bSo)
LED main wash	=	more-water switch (bSo)
LED rinse	=	f S or float switch (f16)
LED rinse stop	=	f H
LED spin	=	f N
LED stop	=	foam

Fault indication is only cleared by Customer Service programme and rectification; programme stops; fault is stored (protected against mains short-circuit).

<sup>1</sup> Programme continues. Fault indicated at end of programme.

<sup>2</sup> Fault indication is cleared by Customer. Startbutton is flashing.

**AFFICHAGES DE DERANGEMENT AU DISPLAY MULTIFONCTIONNEL et/ou AFFICHAGE DE LA PROGRAMM**

Affichage de dérangement	Dérangement	Position du sélecteur rotatif	Dépannage
<ul style="list-style-type: none"> <li>● PRELAVAGE C1</li> <li>○</li> <li>○</li> <li>○</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li><sup>2</sup> Robinet d'eau fermé</li> <li><sup>2</sup> Soupape n'ouvre pas / interruption</li> <li><sup>2</sup> Soupape avec débit trop faible</li> <li><sup>2</sup> Niveau f Sch ne réagit pas</li> <li><sup>2</sup> Feuillard de pressostat coupée</li> <li><sup>2</sup> Système de pièges d'air non-étanche</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Essorage</li> <li>Essorage</li> <li>Tenir compte de l'affichage de déroulement du programme</li> <li>dito</li> <li>dito</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Ouvrir le robinet d'eau</li> <li>Echanger la soupape</li> <li>Nettoyer le filtre/échanger la soup.</li> <li>Echanger le pressostat</li> <li>Echanger le feuillard</li> <li>Echanger le piège d'air</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>○</li> <li>● LAVAGE</li> <li>○</li> <li>○</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li><sup>2</sup> Pompe bloquée / pompe ne marche pas</li> <li><sup>2</sup> Interruption de pompe</li> <li><sup>2</sup> Capacité de transport diminuée</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Laine 40°C</li> <li>Laine 40°C</li> <li>Laine 40°C</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Enlever le corps étranger</li> <li>Echanger la pompe</li> <li>Enlever le corps étranger</li> <li>Contrôler le système d'écoulement (passerelle rebondiss., siphon)</li> <li>Hauteur de pompe max. 1m</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>● PRELAVAGE C3</li> <li>● LAVAGE</li> <li>○</li> <li>○</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Alarme Aqua-Control a réagi -DEL Prélavage est allumée</li> <li>Feuillard de pompe est défectueuse</li> <li>f16 interrompu/plus encliqueté</li> <li>Pompe court-circuit</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Essorage</li> <li>Laine 40°C</li> <li>Laine 40°C</li> <li>Laine 40°C</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Vissage de tuyau étanche</li> <li>-Non-étanchéité dans l'appareil</li> <li>Echanger la conduite de pompe</li> <li>Echanger l'interrupteur à flotteur</li> <li>Echanger la pompe</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>● PRELAVAGE C7</li> <li>● LAVAGE</li> <li>● RINÇAGE</li> <li>○</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li><sup>12</sup> Ne chauffe pas</li> <li><sup>12</sup> Relais de chauffage défectueux</li> <li><sup>12</sup> Raccord tige chauffante interrompu</li> <li><sup>12</sup> fTR - pressostat défectueux</li> <li><sup>12</sup> Soupape laisse toujours passer de l'eau</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Laine 30°C</li> <li>Laine 30°C</li> <li>Laine 30°C</li> <li>Laine 30°C et</li> <li>tenir compte de l'affichage de déroulement du programme</li> <li>Laine 30°C</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Echanger le chauffage</li> <li>Echanger le relais de chauffage</li> <li>Contrôler la ligne de jonction</li> <li>Echanger le pressostat</li> <li>Echanger la soupape</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>○</li> <li>○</li> <li>○</li> <li>● ARR. RINÇAGE</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li><sup>12</sup> NTC court-circuit</li> <li><sup>12</sup> NTC interruption</li> <li><sup>12</sup> NTC ligne interrompue</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Laine 30°C</li> <li>Laine 30°C</li> <li>Laine 30°C</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Echanger NTC</li> <li>Echanger NTCn</li> <li>Echanger la ligne</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>● PRELAVAGE C9</li> <li>○</li> <li>○</li> <li>○</li> <li>● ARR. RINÇAGE</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li><sup>1</sup> Tachygénérateur court-circuit</li> <li><sup>1</sup> Tachygénérateur interruption</li> <li><sup>1</sup> Moteur de commande interruption</li> <li><sup>1</sup> Moteur de commande court-circuit</li> <li><sup>1</sup> Moteur de commande bloquée</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Linge délicat 30°C</li> <li>Linge délicat 30°C</li> <li>Linge délicat 30°C</li> <li>Linge délicat 30°C</li> <li>Linge délicat 30°C</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Echanger le tachygénérateur</li> <li>Echanger le tachygénérateur</li> <li>Echanger le moteur de comm.</li> <li>Echanger le moteur de comm.</li> <li>Eliminer le blocage</li> <li>Echanger le moteur de comm.</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>○</li> <li>● PRELAVAGE</li> <li>○</li> <li>● ARR. RINÇAGE</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Moteur de commande triac court-circuit</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Linge délicat 30°C</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Echanger l'électronique principale</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>● PRELAVAGE CD</li> <li>○</li> <li>● RINÇAGE</li> <li>● ARR. RINÇAGE</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Verrouillage de porte défectueux</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Toutes</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Vérifier le verrouillage de porte</li> <li>Vérifier le feuillard</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>○</li> <li>● LAVAGE</li> <li>● RINÇAGE</li> <li>● ARR. RINÇAGE</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Pas de code de déviateur d'eau dans les 2 min</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Essorage</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Echanger le déviateur d'eau</li> <li>Vérifier le feuillard au moteur du déviateur d'eau et le feuillard pour le code du déviateur d'eau</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>● PRELAVAGE CF</li> <li>● LAVAGE</li> <li>● RINÇAGE</li> <li>● ARR. RINÇAGE</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Somme de contrôle erronée</li> <li>l'électronique principale</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Economie d'énergie</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Echanger l'électronique principale</li> </ul>

## SERVICE APRES-VENTE - PROGRAMME DE TEST

Pour lancer le programme de service: Les touches prélavage et trempage étant enfoncées, tourner le sélecteur rotatif sur le programme essorage délicat.

Position du sélecteur rotatif	Touche	Fonction de test
Arrêt	-----	Arrêt
Essorage délicat	Prélavage + Trempage	Progr. de service annuler le code de dérangement et test DEL
Essorage	-----	Voie d'eau prélavage+ Affichage niveau
Evacuer	-----	Voie d'eau lavage principal + Affichage niveau
Amidonner	-----	Voie d'eau sel détachant + Affichage niveau
Rinçage délicat	-----	Voie d'eau assouplissage + Affichage niveau
Laine froid	-----	Voie d'eau prélavage + Affichage niveau
Laine 30°C	-----	Voie d'eau lavage principal/eau chaud + Affichage niveau
Laine 40°C	-----	Affichage du code de dérangement
Linge délicat 30°C	-----	Chauffer
Linge délicat 40°C	-----	Pompe à lessive
Linge d'entretien facile 30°C	-----	Inverser (5s à gauche, 5s pause, 5s à droite avec 27 1/min)
Linge d'entretien facile 40°C	-----	Essorage à champ intégral (650 1/min)
Linge d'entretien facile 50°C	-----	Essorage avec soutirage (950 1/min)
Linge d'entretien facile 60°C	-----	Commande de la puissance de chauffe à l'aide de la touche de réduction de nombre de tours
Progr. économie d'énergie	-----	Effacer le registre d'erreurs

Si deux ou plusieurs de ces fonctions sont dérangées, l'électronique doit être vérifiée.

### Affichage niveau au programme de service (affichage du déroulement de programme)

LED prélavage	= inter. rinçage suppl. pos.1 (bSo)
LED lavage principal	= inter. rinçage suppl. pos.2 (bSo)
LED rinçage	= f S
LED arrêt après rinçage	= f H
LED essorage	= fN
LED fin	= f Sch

### Réglage de la puissance de chauffe au programme de service

avec touche de réduction de nombre de tours.  
réglage puissance de chauffe:  
DEL du haut vers le bas  
vitesse maximum = puissance de chauffe max.  
2850 W    ○  
2580 W    ○  
1950 W    ○

## REMARQUE CONCERNANT LE PROGRAMME DE CONTROLE DU SERVICE TECHNIQUE

Les affichages de dérangement peuvent seulement être éliminés via le programme de service et en éliminant le dérangement; le programme s'arrête; le dérangement est mémorisé, même en cas de panne de courant.

<sup>1)</sup> Programme continue. Est affiché à la fin du programme.

<sup>2)</sup> Affichage de dérangement peut être annulé par le client. Touche marche clignote.